

การแสดงผลประเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗
THE 7th NATIONAL CERAMICS EXHIBITION

๑
๐๐๐ ๖๗



Rama IX Art Museum Foundation

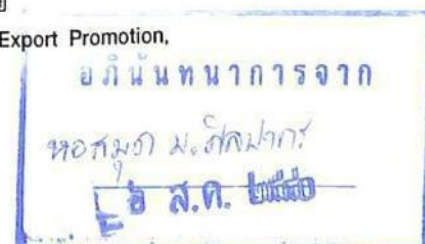
การแสดงผลประติมากรรมปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

THE 7th NATIONAL CERAMICS EXHIBITION

Rama IX Art Museum Foundation

- สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนิน ทรงเปิดงานและพระราชทานรางวัล ในวันอังคารที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๓๗ เวลา ๙.๐๐ น. ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- นิทรรศการเปิดแสดง ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ กรุงเทพมหานคร ๓-๒๑ สิงหาคม ๒๕๓๗ เวลา ๙.๐๐-๑๙.๐๐ น.
- จัดร่วมแสดงในงาน "ท่องเที่ยวนานาชาติ ๒๕๓๗" ณ ศูนย์ประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพมหานคร ๑๘-๒๑ สิงหาคม ๒๕๓๗
- จัดแสดง ณ ห้อง Design Gallery ศูนย์บริการออกแบบ กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพมหานคร ๑-๒๑ กันยายน ๒๕๓๗
 - จัดแสดง ณ พระตำหนักหทัยขนิษฐา มหาวิทยาลัยศิลปากร พระราชวังสนามจันทร์ จังหวัดนครปฐม ๑-๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๓๗
- Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn having graciously consented to preside over the Opening Ceremony on Tuesday, August 2nd, 1994 at 9.00 a.m. at the Silpakorn University Art Gallery, Wang-Tha-Phra, Bangkok
- the Exhibition will be on view at the Silpakorn University Art Gallery, August 3-21, 1994 9.00 a.m.-7.00 p.m. (open daily)
 - ● join "International Travel Show '94 Thailand" at Queen Sirikit National Convention Center August 18-21, 1994
 - at Design Gallery, Design Service Centre September 1-21, 1994
 - at Tup Kuaw Mansion, Silpakorn University, Nakorn Pathom November 1-20, 1994

จัดโดย มหาวิทยาลัยศิลปากร, ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน), กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ, การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
Organized by Silpakorn University, The Siam Commercial Bank Public Company Limited, Department of Export Promotion,
Ministry of Commerce, Tourism Authority of Thailand



หนังสือมา

กำหนดการ
พิธีเปิดการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ
วันอังคารที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๖๗ เวลา ๙.๐๐ น.

Rama IX Art Museum Foundation

- เวลา 9.00 น.
- สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินโดยรถยนต์พระที่นั่ง ถึงหอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
 - อธิการบดี รองอธิการบดี คณบดี คณาจารย์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ผู้บริหารและบุคลากรของ ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ และกรมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ฝ้าฯ รับเสด็จฯ
 - รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ ทูลเกล้าฯ ถวายพวงมาลัย
 - เสด็จฯ เข้าสู่ที่ประทับในท้องพระโรง หอศิลป์ วังท่าพระ
 - อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร ทูลเกล้าฯ ถวายของที่ระลึก
 - ผู้จัดการฝ่ายส่งเสริมธุรกิจ ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) ทูลเกล้าฯ ถวายสูจิบัตรการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗
 - อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร กราบบังคมทูลรายงานความเป็นมาของการจัดแสดงงาน
 - ๑พณฯ นายเดวิด แลมเบิร์ตสัน เอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย กราบบังคมทูลรายงานความเป็นมาของนิทรรศการ Tell Me A Story
 - ๑พณฯ นายเดวิด แลมเบิร์ตสัน เอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย ทูลเกล้าฯ ถวายสูจิบัตรนิทรรศการ Tell Me A Story
 - รองอธิการบดีฝ่ายกิจการพิเศษ ประธานกรรมการดำเนินงานการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ เบิกตัวคณะกรรมการคัดเลือกและตัดสินผลงานเครื่องปั้นดินเผา ผู้สนับสนุนการจัดแสดงงาน และผู้ชนะรางวัล เข้ารับพระราชทานเกียรติบัตรและโล่รางวัล ตามลำดับ
 - ทรงมีพระราชดำรัสเปิดการแสดงงาน และเสด็จฯ ทรงตัดแถบแพรเปิดงาน
 - เสด็จฯ ทอดพระเนตรนิทรรศการศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ
 - เสด็จฯ ทอดพระเนตรนิทรรศการ Tell Me A Story ณ ตึกพรณราย
 - เสด็จฯ ประทับรถยนต์พระที่นั่ง
 - เสด็จพระราชดำเนินกลับ

การแต่งกาย แต่งเครื่องแบบปกติขาว

มูลนิธิ
หอศิลป์แห่งรัชกาลที่๙
RAMA IX ART MUSEUM FOUNDATION
เลขที่ 11 ถนนรัชดาภิเษก แขวงจตุจักร
เขตบึงกุ่ม กรุงเทพฯ 10300
โทร ๐๒๕-๐๒๕๕-๐๕๖๖ ๐๒๕๕-๐๐๐๕

๐๐๐๖๗

คำกราบบังคมทูลของ รองศาสตราจารย์ไชยศรี ศรีอรุณ อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร

ในวโรกาสที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

เสด็จฯ ทรงเป็นองค์ประธาน

การแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ กรุงเทพมหานคร

วันอังคารที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๖๗ เวลา ๙.๐๐ น.

ขอพระราชทานกราบบังคมทูลฝ่าละอองพระบาท

ข้าพระพุทธเจ้า นางไชยศรี ศรีอรุณ อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร รู้สึกสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณเป็นล้นเกล้าฯ ที่ได้ฝ่าละอองพระบาท เสด็จพระราชดำเนินทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดการแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ ย่อมเป็นที่ซาบซึ้งแก่คณะกรรมการดำเนินงาน อาจารย์ ข้าราชการ และผู้มีเกียรติที่ได้มาเฝ้า ณ ที่นี้โดยทั่วกัน

ข้าพระพุทธเจ้าขอพระราชทานพระราชวโรกาส กราบบังคมทูลรายงานการจัดการแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ โดยสังเขป ดังนี้

การจัดการประกวดและการแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ได้จัดให้มีขึ้นเป็นครั้งแรกเมื่อปี ๒๕๒๙ โดยคณะรัฐมนตรีได้มีมติให้มหาวิทยาลัยศิลปากร ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และกรมส่งเสริมการส่งออก เป็นผู้จัดงาน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการผลิตเครื่องปั้นดินเผาประเภทต่าง ๆ ทั้งในด้านการสร้างสรรค์งาน การอนุรักษ์ การพัฒนารูปแบบและเทคโนโลยีในการผลิต และเพื่อเป็นการเผยแพร่ผลงานทางด้านศิลปะเครื่องปั้นดินเผา ที่แสดงถึงฝีมือและศิลปะของคนไทยไปสู่ผู้ที่สนใจทั่วไป เป็นการปลูกฝังค่านิยมแก่นักเรียน นักศึกษา และประชาชน ให้รู้ถึงคุณค่าและความงามของผลงานเครื่องปั้นดินเผา และเพื่อเป็นการส่งเสริมอุตสาหกรรมเครื่องปั้นดินเผาของไทย โดยคัดผลงานดีเด่นออกแสดงให้เป็นที่ยอมรับแก่ผู้สนใจโดยทั่วไป

การจัดประกวดศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ นี้ แบ่งผลงานออกเป็น ๓ ประเภท คือ เครื่องปั้นดินเผาประเภทศิลปกรรม เครื่องปั้นดินเผาประเภทหัตถกรรมโดยมีการเคลือบและไม่มีการเคลือบ และเครื่องปั้นดินเผาประเภทอุตสาหกรรม แต่ละประเภท แบ่งออกเป็นรางวัลผลงานยอดเยี่ยม และรางวัลดีเด่น ในปีนี้มีผู้ส่งงานเข้าประกวด ๑๐๓ ราย รวมเป็นงาน ๔๗๖ ชิ้น คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน ได้คัดเลือกผลงานให้ได้รับรางวัลต่าง ๆ ๔๒ ชิ้น จากผู้เข้าประกวด ๑๔ ราย และคัดเลือกผลงานที่ไม่ได้รับรางวัล แต่สมควรจัดแสดงอีก ๓๘๘ ชิ้น

การจัดแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผา ๖ ครั้งที่ผ่านมา ได้รับความสนใจจากประชาชนเป็นอย่างมาก สำหรับครั้งที่ ๗ นี้ มหาวิทยาลัยศิลปากรได้รับความสนับสนุนจากธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และกรมส่งเสริมการส่งออก โดยได้กำหนดจัดแสดง ณ หอศิลป์ แห่งนี้ ตั้งแต่วันที่ ๓-๒๑ สิงหาคม ๒๕๖๗ และในโอกาสนี้ มหาวิทยาลัยศิลปากร ร่วมกับ สำนักข่าวสารอเมริกัน ได้กำหนดจัดนิทรรศการงานศิลปะจากดินเหนียวและแก้ว Tell Me A Story ณ อาคารพรรณราย ด้วย นอกจากนั้น มหาวิทยาลัยศิลปากรจะได้นำผลงานศิลปะเครื่องปั้นดินเผาไปจัดแสดงร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ในงานท่องเที่ยวนานาชาติ ณ ศูนย์ประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ นำไปจัดแสดงร่วมกับ กรมส่งเสริมการส่งออก ณ ห้อง Design Gallery และนำไปจัดแสดง ณ พระตำหนักทับขวัญ มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ ต่อไปตามลำดับ

อนึ่ง มหาวิทยาลัยศิลปากร รู้สึกซาบซึ้งในพระมหากรุณาธิคุณเป็นล้นพ้น ที่ได้ฝ่าละอองพระบาทได้พระราชทานเครื่องปั้นดินเผาซึ่งเป็นผลงานฝีพระหัตถ์ ให้มหาวิทยาลัยศิลปากรอัญเชิญมาจัดแสดงในงานแสดงผลศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติครั้งนี้ด้วย

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นมงคลแล้ว ข้าพระพุทธเจ้าขอพระราชทานพระราชนุญาตอัญเชิญได้ฝ่าละอองพระบาท พระราชทานรางวัลแก่ศิลปินผู้ชนะการประกวด พร้อมทั้งพระราชทานเกียรติบัตรแก่คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน และผู้ที่ให้การสนับสนุนการจัดแสดงผลงานศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติครั้งนี้ โดยอาจารย์ ดร. ชاکร วิทยธนวิธ รองอธิการบดีฝ่ายกิจการพิเศษ จะเบิกตัวผู้เข้ารับพระราชทานเกียรติบัตรและรางวัล ตามลำดับต่อไป และขอพระราชทานอัญเชิญได้ฝ่าละอองพระบาท ทรงเปิดงานศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ เพื่อเป็นสิริมงคลและเป็นเกียรติแก่ผู้มาร่วมชุมนุม ณ ที่นี้โดยทั่วกัน

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม

พระดำรัส

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ในพิธีเปิดการแสดงศิลปเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗
ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ กรุงเทพมหานคร
วันอังคารที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๓๗ เวลา ๙.๐๐ น.

ข้าพเจ้ามีความยินดีที่ได้มาเปิดการแสดงศิลปเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ ในวันนี้ การที่มหาวิทยาลัยศิลปากรได้จัดการแสดงศิลปเครื่องปั้นดินเผาขึ้นอีกครั้งหนึ่ง ซึ่งเป็นการดำเนินงานสืบเนื่องจากครั้งที่แล้วนั้น นับว่ามีส่วนช่วยส่งเสริมและพัฒนาความรู้ ความเข้าใจในงานศิลปเครื่องปั้นดินเผาสู่ประชาชน และผู้สนใจโดยทั่วไป อันจะเป็นประโยชน์อย่างมากต่อการสนับสนุนการสร้างสรรคงานให้มีคุณภาพ ทั้งทางด้านเทคนิคและรูปแบบ และการประยุกต์ไปสู่ประโยชน์ใช้สอยในชีวิตประจำวัน

เป็นที่ยอมรับกันว่า ประเทศไทยมีการทำเครื่องปั้นดินเผาที่มีคุณภาพและเป็นที่รู้จักกันโดยทั่วไปมาตั้งแต่สมัยโบราณ ได้แก่ เครื่องสังคโลกที่ผลิตขึ้นในจังหวัดสุโขทัย สมัยพุทธศตวรรษที่ ๑๙-๒๐ และได้ผลิตเป็นสินค้าส่งออกไปจำหน่ายยังต่างประเทศด้วย จึงเห็นได้ว่าประเทศไทยเราได้มีการผลิตและพัฒนาเครื่องปั้นดินเผามาช้านานแล้ว และยังคงผลิตสืบทอดมาจนถึงปัจจุบันนี้

การจัดประกวดและการแสดงศิลปเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ เป็นการเปิดโอกาสให้คนไทยได้แสดงความรู้ความสามารถ และได้เผยแพร่ผลงานที่มีคุณภาพและมาตรฐานออกสู่สาธารณชนในวงกว้าง เป็นการส่งเสริมสืบทอดและพัฒนาศิลปหัตถกรรมประเภทนี้ให้เจริญงอกงามยิ่งขึ้น อันจะเป็นประโยชน์ต่อประเทศทั้งในแง่ส่งเสริมอาชีพแรงงานในประเทศ และการผลิตในเชิงอุตสาหกรรมส่งอีกด้วย

ข้าพเจ้าขอขอบใจผู้มีส่วนร่วมสนับสนุนการจัดแสดงงานศิลปเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ นี้ และขอขอบใจสำนักข่าวสารอเมริกันที่ได้นำนิทรรศการศิลปจากดินเหนียวและแก้วมาร่วมจัดแสดงในครั้งนี้ด้วย ขออวยพรให้การจัดแสดงครั้งนี้ประสบผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ทุกประการ และขออำนวยการให้ทุกท่านที่มาชุมนุม ณ ที่นี้ จงมีความสุขความเจริญโดยทั่วกัน



สาร

อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร

เนื่องในโอกาสการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

การประกวดและการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ นี้ ได้เว้นระยะห่างจาก ครั้งที่ ๖ สองปี ก่อนหน้านั้น เคยจัดทุกปี ที่เป็นเช่นนี้เนื่องจาก จากการประเมินการดำเนินการที่ผ่านมา มีผู้เกี่ยวข้องหลายท่านกล่าวว่า เวลาเตรียมการน้อย เหตุนี้มหาวิทยาลัยจึงได้เว้นจัดในปี ๒๕๓๖ และมาจัดในปี ๒๕๓๗ นี้ และจะประเมินว่าควรจัดปีเว้นปี เช่นนี้ต่อไปหรือไม่

เครื่องเคลือบดินเผา เป็นมรดกทางศิลปหัตถกรรมที่เก่าแก่ของไทยเรา ที่สืบทอดกันมาหลายร้อยปี ในปัจจุบัน เป็นสินค้าส่งออกที่น่ารายได้เข้าประเทศปีละไม่น้อย มหาวิทยาลัยศิลปากรหวังว่าการจัดประกวดและการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ จะมีส่วนในการส่งเสริมให้มีการแข่งขันในการผลิตผลงานที่มีคุณภาพ และมีส่วนในการเผยแพร่หัตถกรรมและอุตสาหกรรมประเภทนี้ให้แพร่หลายเป็นที่รู้จักกันมากยิ่งขึ้น

ในการประกวดและการแสดงฯ ครั้งที่ ๗ นี้ ได้แบ่งประเภทของงานเช่นเดียวกับครั้งก่อน ๆ และเพื่อร่วมฉลองปีธงรวงข้าวพัฒนาประเทศไทย ได้กำหนดให้มีการประกวดชุดอาหารไทย (ชุดน้ำพริกปลาหู) สำหรับเครื่องปั้นดินเผาประเภทอุตสาหกรรมด้วย

และเช่นเดียวกับ ครั้งที่ ๖ การประกวดและการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาครั้งนี้ ได้รับความสนับสนุนงบประมาณจากธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) ได้รับความร่วมมือจาก การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และกรมส่งเสริมการส่งออก มหาวิทยาลัยศิลปากรขอขอบคุณไว้ ณ ที่นี้

นับเป็นพระมหากรุณาธิคุณอันล้ำลึกของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี จะเสด็จพระราชดำเนินทรงเป็นองค์ประธานเปิดงานในวันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๓๗ ยิ่งกว่านั้นยังได้พระราชทานเครื่องเคลือบดินเผาฝีพระหัตถ์ให้มหาวิทยาลัยศิลปากร อนุรักษ์มาจัดแสดงร่วมกับงานฝีพระหัตถ์ที่ได้เคยทรงไว้ที่มหาวิทยาลัยศิลปากรอีกส่วนหนึ่ง เมื่อคราวเสด็จฯ มาทรงเปิดนิทรรศการศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติครั้งแรก ๆ

ข้อเสนอแนะให้มีการปรับแผนการดำเนินงาน ให้เพิ่มเงินรางวัล ให้ย้ายที่จัดนิทรรศการไปยังที่กว้างขวางกว่าหอศิลป์ เพื่อจะได้เปิดโอกาสให้องค์กรและบริษัท ห้างร้านต่าง ๆ แม้กระทั่งองค์กรจากต่างประเทศ ได้มีโอกาสมาร่วมนิทรรศการ เป็นเรื่องที่คณะกรรมการอำนวยการบริหารและรับฟังและได้เคยหารือกัน เราเห็นว่าการเปลี่ยนแปลงไปสู่สิ่งที่ดีกว่าเป็นสิ่งที่ดีและควรทำเมื่อถึงเวลาอันควร

(รองศาสตราจารย์ ไชศรี ศรีอรุณ)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร

๒๓ พฤษภาคม ๒๕๓๗



MESSAGE

from the President of Silpakorn University

In Opening Ceremony of the 7th National Ceramics Exhibition

There was a two-year interval between this Seventh National Ceramics Exhibition and the preceding one. The exhibition used to be an annual event. However, an overall assessment of this project in 1992 pointed up organisational shortcomings resulting from limited time for preparation. It was thus decided not to hold the exhibition in that year. Another evaluation will be made of this year's event in order to determine if the project will be continued.

Ceramics is a Thai art and craft tradition that can be traced far into the past. It has been cultivated and inherited among the Thai for hundreds of years. Today it is a major export item accounting for substantial foreign-exchange earnings. Silpakorn University hopes that its organisation of national ceramics competitions and exhibitions promote both the creation of quality ceramic products and wider appreciation of this type of Thai craftsmanship among the public.

This year's competition and exhibition adhere to the same criteria for ceramic products categorisation adopted for all previous events. However, in recognition of 1994 as a cultural promotion year, there is a competition for ceramic sets in the industrial category to match a particular Thai food set (Nam Prik Platoon).

As for the Sixth National Ceramics Exhibition, financial backing for this year's activity is provided by the Siam Commercial Bank Ltd. (Public). The University also enjoys collaborative support by the Tourism Authority of Thailand and the Export Promotion Department. We acknowledge with deep appreciation all these contributions.

We also feel truly grateful to H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn for graciously coming to preside over the opening of the exhibition on 2 August 1994 and for kindly allowing some of the works she created at the time of her opening functions on previous occasions to go on exhibit this year.

The University thankfully recognises all suggestions, for example, for organisational improvement, increase in the value of prizes, and the move to a more spacious venue to attract wider participation by public as well as private organisations. Some of these valuable suggestions will be acted upon in future.

(Associate Professor Khaisri Sri-Aroon)

President of Silpakorn University

23 May 1994



บมจ. ธนาคารไทยพาณิชย์
SIAM COMMERCIAL BANK PCL.

สาร

ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน)

เนื่องในโอกาสการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

เครื่องปั้นดินเผาเป็นงานสร้างสรรค์ด้วยฝีมือ ซึ่งเป็นงานที่มีคุณค่าทั้งในด้านความงาม ด้านศิลปะ และคุณค่าประโยชน์ใช้สอยในชีวิตประจำวัน อีกทั้งเป็นเครื่องแสดงอารยธรรมของมนุษย์ในอดีตมาจนถึงปัจจุบัน

เป็นที่น่าชื่นชมที่เครื่องปั้นดินเผาไทยได้มีพัฒนาการ จนถือได้ว่าเป็นผลิตภัณฑ์ที่มีบทบาทสำคัญ ทั้งในด้านอุตสาหกรรม และเศรษฐกิจโดยรวมของประเทศในปัจจุบัน และจากความพร้อมทั้งด้านวัตถุดิบประกอบกับความคิดสร้างสรรค์และฝีมืออันประณีตวิจิตร เครื่องปั้นดินเผาไทยจะก้าวไปสู่ความเป็นหนึ่งในระดับแนวหน้าเป็นที่ยอมรับทั้งในประเทศและนานาประเทศอย่างแพร่หลายต่อไปในอนาคต

จากการที่ธนาคารไทยพาณิชย์มีนโยบายในการสร้างสรรค์ประโยชน์ต่อสังคม ควบคู่ไปกับการดำเนินธุรกิจเพื่อความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจของประเทศ ธนาคารจึงมีความยินดีที่ได้มีส่วนร่วมในโครงการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๖ ที่ผ่านมา ซึ่งธนาคารหวังเป็นอย่างยิ่งว่า งานแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ นี้ จะก่อให้เกิดผลสำเร็จตามที่มุ่งหวังไว้ทุกประการ

บมจ. ธนาคารไทยพาณิชย์



บมจ. ธนาคารไทยพาณิชย์
SIAM COMMERCIAL BANK PCL.

MESSAGE

from the Siam Commercial Bank Pcl.

The value of ceramics lies in their artistic beauty and functional roles in our daily lives. They are products of skills, and reflect human civilizations all through the ages.

It is admirable that Thailand's ceramic productions have today developed into an important industry which plays a part in the country's economy

With readily available raw materials, creative talents and fine artistic skills, Thai ceramic products are heading to wards the forefront, and continue to gain increasing recognition both locally and internationally.

Apart from carrying out our main task and contributing to the country's economic progress, one of our policies is to play a constructive role and make worthwhile contributions for the benefit of the society. It has therefore been a pleasure for Siam Commercial Bank to have taken part in the 6th National Ceramics Exhibition for the first time. We sincerely wish this year's 7th National Ceramics Exhibition every success according to its aim and intentions.

Siam Commercial Bank Pcl.



สาร

อธิบดีกรมส่งเสริมการส่งออก

เนื่องในโอกาสการแสดงผลงานเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

กรมส่งเสริมการส่งออก ยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ร่วมกับมหาวิทยาลัยศิลปากร ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) และการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย จัดการแสดงผลงานเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

การแสดงผลงานเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติในครั้งนี้ นับเป็นโอกาสที่ดีสำหรับผู้ผลิตเครื่องปั้นดินเผาของไทย ที่จะติดตามความคืบหน้าในการพัฒนาเทคโนโลยีการผลิต รูปแบบ และคุณภาพของเครื่องปั้นดินเผาในปัจจุบัน นอกจากนั้นผู้ร่วมงานไม่เพียงแต่ได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และความเชี่ยวชาญในด้านการผลิตเท่านั้น แต่ยังได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นร่วมกันในด้านการตลาดของสินค้าประเภทนี้ด้วย

เมื่อคำนึงถึงลักษณะเฉพาะของเครื่องปั้นดินเผาของไทย ความประณีตของผู้ผลิตเครื่องปั้นดินเผาของไทย และประสิทธิภาพในการส่งออกในช่วงหลายปีที่ผ่านมาแล้ว จะสามารถมั่นใจได้ว่าอุตสาหกรรมเครื่องปั้นดินเผาของไทยมีศักยภาพที่จะแข่งขันในตลาดโลกได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ในโอกาสนี้ ขอแสดงความยินดีกับทุกท่านที่มีส่วนร่วมในการแสดงผลงานเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ และทำให้งานนี้บรรลุตามวัตถุประสงค์ที่วางไว้

(นายจเร จุฑารัตนกุล)

อธิบดีกรมส่งเสริมการส่งออก



MESSAGE

from the Director General

Department of Export Promotion, Ministry of Commerce

As a joint organizer the Department of Export Promotion along with Silpakorn University, the Siam Commercial Bank Pcl. and the Tourism Authority of Thailand has the pleasure in welcoming you to the Seventh National Ceramics Exhibition.

This Exhibition gives an opportunity for the Thai ceramic producers to be exposed to changes in technology, design and quality in this expanding industry. More importantly, the exhibitors are able to exchange their ideas and expertise not only in terms of production but also in terms of potential export markets

Taking into account the uniqueness of Thai ceramics, the craftsmanship of Thai ceramic producers, and their increasing export performance in the past few years, I am confident that we can compete successfully in the world market.

I would like to offer my congratulations to those who have taken part in this, the Seventh National Ceramics Exhibition.

(Mr. Charae Chutharatkul)
Director General

Department of Export Promotion



สาร

ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
เนื่องในโอกาสการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

ด้วยทรัพยากรของแผ่นดินและภูมิปัญญาของบรรพชนที่รังสรรค์ปั้นแต่งเครื่องปั้นดินเผา ให้เป็นเครื่องใช้ของมนุษย์ในวิถีชีวิตประจำวันตั้งแต่อดีตกาล จากความเรียบง่ายมาสู่ความงามทางศิลปะแห่งรูปทรง ลวดลาย และสีสัน บนเนื้อดิน ความงดงามนี้ก่อให้เกิดสุนทรีย์ภาพและความจรรโลงใจแก่ผู้พบเห็น

มีเพียงแต่น้อมนำจิตใจมนุษย์ให้ละเอียดอ่อน ยังนำมาซึ่งรายได้อันเกิดจากการขายเป็นสินค้า โดยเฉพาะอย่างยิ่งของที่ระลึกสำหรับนักท่องเที่ยว และยังได้รับการส่งเสริมไปสู่สินค้าอุตสาหกรรม ซึ่งเป็นการขยายการผลิตและกระจายรายได้เพิ่มมากขึ้น

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ขอแสดงความชื่นชมมหาวิทยาลัยศิลปากรที่ได้ริเริ่ม "การแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ" มาตั้งแต่ต้น ในอันที่จะอนุรักษ์ไว้ซึ่งงานสร้างสรรค์ศิลปะเครื่องปั้นดินเผาให้คงอยู่ต่อไป และมีความยินดีที่เป็นส่วนร่วมในการจัดงาน พร้อมทั้งขออวยพรให้การจัดงานครั้งนี้สำเร็จตามวัตถุประสงค์ที่ได้วางไว้ทุกประการ

(นายเสรี วังสีไพจิตร)

ผู้ว่าการการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย



MESSAGE

from the Governor
Tourism Authority of Thailand

The ancient craft of pottery and earthenware represents today the nation's priceless heritage that embodies the creative genius and artistry of generations of our ancestors. Originally designed as everyday articles of utility, they reflect the elegant simplicity of workmanship that evolved into distinctive patterns of shape, design, and colour on clay to produce aesthetic appeal and inspiration in viewers.

Because of the high quality and aesthetic appeal, they come to play a role in creating jobs and income, being sold as souvenirs and creating a cottage industry that expands into large-scale industrial productions that generate substantial income distribution.

The Tourism Authority of Thailand extends appreciation to Silpakorn University for its initiative and tireless efforts in organizing "The National Ceramics Exhibition" all these years. Thanks to its vision and dedication, the ceramic arts will be preserved and passed on to future generations. We are proud to be part of the effort and to render support to the fair. We wish all parties involved complete success and fulfillment of all the objectives.

(Seree Wangpaichitr)
Governor Tourism Authority of Thailand



ประกาศมหาวิทยาลัยศิลปากร

เรื่อง การแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗

(The 7th National Ceramics Exhibition)

ด้วยมหาวิทยาลัยศิลปากร และธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) ร่วมกับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ จะจัดให้มีการแสดงศิลปะเครื่องปั้นดินเผาแห่งชาติ ครั้งที่ ๗ ขึ้น จึงได้วางหลักเกณฑ์ไว้ดังนี้

๑. ประเภทของงานที่จัดแสดง

๑.๑ เครื่องปั้นดินเผาประเภทศิลปกรรม คือ ผลงานที่เน้นเฉพาะการแสดงออกทางด้านสุนทรีย์ เป็นผลงานที่มีคุณค่าทางศิลปะเช่นเดียวกับงานจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ เป็นต้น

๑.๒ เครื่องปั้นดินเผาประเภทหัตถกรรม โดยแยกออกเป็น

๑.๒.๑ เครื่องปั้นดินเผาประเภทหัตถกรรม แบบตกแต่ง โดยมีการเคลือบ คือผลงานที่เน้นด้านการออกแบบ และการแสดงออกในความคิดของฝีมือการขึ้นรูป การตกแต่ง การเคลือบ เป็นผลงานที่สร้างขึ้นเพื่อประโยชน์ใช้สอย หรือเพียงเพื่อการประดับตกแต่งเพียงอย่างเดียวก็ได้

๑.๒.๒ เครื่องปั้นดินเผาประเภทหัตถกรรม แบบตกแต่ง โดยไม่มีการเคลือบ คือผลงานที่เน้นด้านการออกแบบ และการแสดงออกในความคิดของฝีมือการขึ้นรูป การตกแต่งโดยไม่มีการเคลือบ เป็นผลงานที่สร้างขึ้นเพื่อประโยชน์ใช้สอย หรือเพียงเพื่อการประดับตกแต่งเพียงอย่างเดียวก็ได้

๑.๓ เครื่องปั้นดินเผาประเภทอุตสาหกรรม คือ ผลงานที่เน้นการออกแบบเพื่อประโยชน์ใช้สอย และมีคุณค่าทางความงาม ผลิตด้วยวิธีการที่สามารถผลิตซ้ำได้เป็นจำนวนมาก โดยมีรูปแบบและคุณภาพสม่ำเสมอ สำหรับการแสดงครั้งนี้ให้จัดแสดงและประกวดชุดอาหารไทย (ชุดน้ำพริกปลาทุ) ประกอบด้วย

๑. ผลงานที่เป็นต้นแบบ หรือหุ่นจำลองขนาดเท่าจริง (ไม่จำกัดวัสดุ)

๒. งานเขียนแบบ (Drawing) เพื่อการผลิต ขนาดเท่าจริง มาตรฐาน ๑ : ๑

๓. เอกสารแสดงแนวความคิดสร้างสรรค์วิธีผลิต และการใช้สอย

๒. ผลงานที่จัดแสดง

ผลงานที่จัดแสดงประกอบด้วย

๒.๑ ผลงานที่ได้รับการตัดสินได้ให้รับรางวัล และผลงานที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมแสดง

๒.๒ ผลงานฝีพระหัตถ์ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ที่คณะกรรมการดำเนินงานกราบบังคมทูลขอพระราชทานเข้าร่วมแสดง

๒.๓ ผลงานของศิลปินหรือบุคคลสำคัญที่คณะกรรมการดำเนินงานเชิญให้ส่งผลงานเข้าร่วมแสดง

๒.๔ ผลงานของบุคคล โรงงาน บริษัท ห้างร้าน หน่วยราชการ หรือสถาบันการศึกษา ที่คณะกรรมการดำเนินงานพิจารณาให้เข้าร่วมแสดง

Rama IX Art Museum Foundation